



# NY64-D

## AUDIO INTERFACE CARD

- Owner's Manual
- Bedienungsanleitung
- Mode d'emploi
- Manual de instrucciones
- Manual do Proprietário
- Manuale di istruzioni
- Руководство пользователя
- 사용 설명서
- 取扱説明書

EN

DE

FR

ES

PT

IT

RU

KO

JA

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

한국어

日本語

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

## 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause

interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

## **COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)**

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : Audio Interface Card

Model Name : NY64-D

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA

(FCC DoC)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)**

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

(can\_b\_01)

# Table des matières

Éléments inclus .....	4
<b>Précautions d'usage .....</b>	<b>5</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>8</b>
Principales fonctionnalités.....	8
Mise à jour du microprogramme .....	8
Installation de la carte .....	8
Prise en charge de Dante.....	8
<b>Fonctionnalités de l'appareil .....</b>	<b>9</b>
<b>Comment lire les témoins [SYNC] .....</b>	<b>10</b>
<b>Specifications.....</b>	<b>12</b>
General Specifications.....	12
Dimensions.....	13

## Éléments inclus

- Mode d'emploi (le présent manuel)
- Code de licence pour Dante Virtual Soundcard

## Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/CE.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

### **[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]**

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

### **[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]**

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_01a)

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



### **AVERTISSEMENT**

---

**Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions porte, sans s'y limiter, sur les éléments suivants :**

- Avant d'installer la carte sur un périphérique, assurez-vous de la compatibilité de ce dernier avec la carte. N'installez pas la carte sur un produit Yamaha n'ayant pas été spécifié par Yamaha pour être utilisé avec celle-ci, afin d'éviter les risques de choc électrique, d'incendie et de dégât matériel. Vérifiez les éventuelles restrictions concernant le nombre maximal de cartes d'extension de Yamaha ou de fabricants tiers qu'il est possible d'installer en même temps sur le périphérique. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique et/ou au site Web Yamaha Pro Audio à l'adresse suivante :  
<http://www.yamahaproaudio.com/>
- N'essayez pas de démonter ou de modifier la carte. N'appliquez pas de force excessive sur les connecteurs de la carte ou sur n'importe lequel de ses composants. Une mauvaise manipulation de la carte risque de provoquer un accident d'électrocution, un incendie ou la défaillance du périphérique.
- Veillez à déconnecter le câble d'alimentation du périphérique hôte avant d'installer la carte ou de brancher/débrancher les câbles (pour éliminer tout risque d'électrocution ou de bruit indésirable et éviter d'endommager le périphérique).
- Mettez hors tension tous les périphériques connectés au périphérique hôte avant l'installation et débranchez tous les câbles correspondants.



## **ATTENTION**

**Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour vous protéger vous-même et éviter à votre entourage des risques de blessures corporelles, et pour empêcher toute détérioration de l'appareil ou d'autres biens. La liste de ces précautions porte, sans s'y limiter, sur les éléments suivants :**

- Assurez-vous que le périphérique hôte soit correctement mis à la terre afin de prévenir tout risque de choc électrique et/ou de dysfonctionnement.
- Ne touchez pas aux broches métalliques de la carte de circuit imprimée lorsque vous manipulez la carte. Les broches sont tranchantes et vous risquez de vous entailler les mains.
- Portez des gants épais pendant l'installation pour éviter de vous égratigner ou de vous érafler les mains avec les bords tranchants de la carte.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'appareil ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

## **AVIS**

Veillez à toujours observer les avis ci-dessous afin d'éviter de provoquer un dysfonctionnement du produit ou de l'abîmer, et d'endommager les données et le matériel avoisinant.

### **Manipulation et entretien**

- N'utilisez pas le produit à proximité d'une télévision, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. En effet, ces appareils risquent de provoquer des interférences.
- Ne laissez pas le périphérique exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou d'endommager ses composants internes.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'appareil, car ceux-ci risquent d'en décolorer le panneau.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour le nettoyage de l'appareil. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

- Il est possible que l'appareil soit exposé à la formation de condensation dès lors qu'il est soumis à des changements rapides et radicaux dans les conditions de température ambiante, comme par exemple lorsqu'il est déplacé d'un endroit à un autre ou que l'air conditionné est activé ou désactivé. L'utilisation de l'appareil en cas de formation de condensation peut endommager ce dernier. S'il y a des raisons de croire que de la condensation s'est formée, laissez l'appareil inactif pendant plusieurs heures sans l'allumer jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée.
- Éliminez l'électricité statique de vos vêtements et de votre corps avant de manipuler la carte.  
L'électricité statique peut endommager la carte. Touchez au préalable une partie métallique exposée de l'appareil hôte ou un autre objet mis à la terre.
- Ne faites pas tomber de vis ou autres petites pièces à l'intérieur de la carte. Si l'alimentation est activée alors que des vis ou des objets métalliques similaires sont tombés à l'intérieur de l'unité, la carte risque de ne plus fonctionner correctement ou d'être endommagée. Si vous ne pouvez pas récupérer vous-même les objets qui sont tombés, adressez-vous à un technicien Yamaha qualifié.

## Information

### À propos de ce manuel

- Les illustrations présentées dans ce manuel le sont à titre informatif uniquement.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Les logiciels peuvent être révisés et mis à jour sans avis préalable.

Informations à l'attention de l'Acheteur/Utilisateur pour les modèles européens spécifiés dans EN55103-2:2009.

Conforme aux environnements : E1, E2, E3 et E4

# Introduction

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur une carte d'interface audio Yamaha NY64-D. La NY64-D est une carte d'interface audio numérique conçue pour une utilisation avec des logements pour carte NY et prend en charge le réseau audio numérique Dante Gigabit Ethernet.

Pour bénéficier des fonctionnalités de ce produit pleinement et sans souci pendant de longues années d'utilisation, veuillez lire le présent document avant d'utiliser le produit. Après l'avoir lu, rangez-le dans un endroit sûr.

## Principales fonctionnalités

- Prend en charge 64 entrées et 64 sorties 32 bits, et des signaux audio numériques non compressés 48 kHz
- Outre la connexion en guirlande simple, prend en charge les connexions redondantes via ses chemins d'accès aux données principales et secondaires
- Inclut divers témoins indiquant le statut et les erreurs

## Mise à jour du microprogramme

Il est possible de mettre à jour le microprogramme Dante contenu dans ce produit afin de profiter des nouvelles fonctionnalités, des fonctionnalités améliorées et des corrections de bogue.

Des détails relatifs à la mise à jour du microprogramme sont disponibles en ligne.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Pour obtenir des informations sur la mise à jour et la configuration de la console, reportez-vous au guide de mise à jour des microprogrammes, disponible sur le site Web.

### **NOTE**

---

Lors de la mise à jour du microprogramme du module Dante du produit, veillez également à mettre à jour le microprogramme du module Dante contenu dans les autres appareils connectés.

---

## Installation de la carte

Lorsque vous insérez ou retirez la carte, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'autre appareil pour des instructions et des consignes de sécurité.

## Prise en charge de Dante

Ce produit utilise le protocole réseau audio numérique Dante pour envoyer et recevoir des signaux audio. Dante est un protocole développé par Audinate et conçu pour fournir des signaux audio multicanal à des fréquences d'échantillonnage et de débits binaires divers, ainsi que des signaux de contrôle d'appareil sur un réseau Gigabit Ethernet.

Pour plus d'informations sur Dante, visitez le site Internet d'Audinate.

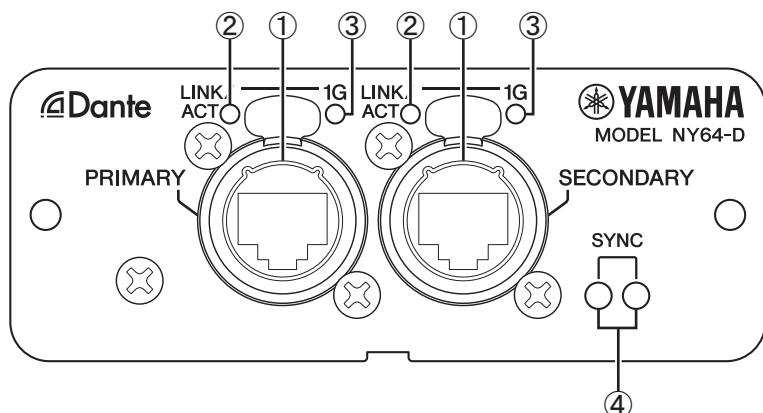
<http://www.audinate.com/>

Vous pouvez également trouver des informations sur Dante et les produits compatibles avec Dante sur le site Internet Yamaha Pro Audio.

<http://www.yamahaproaudio.com>



# Fonctionnalités de l'appareil



## ① Connecteurs [PRIMARY] et [SECONDARY]

Connecteur etherCON CAT5 qui connecte la carte à un réseau audio Dante. Utilisez un connecteur RJ-45.

Prend en charge les connexions en guirlande et en étoile.

### NOTE

- Pour éviter les interférences électromagnétiques, utilisez des câbles blindés à paires torsadées (STP) de catégorie CAT5e ou supérieure. Utilisez du ruban conducteur ou autre moyen comparable pour faire en sorte que les parties métalliques des fiches du câble soient connectées électriquement au blindage du câble STP.
- Nous vous recommandons d'utiliser des fiches RJ-45 qui sont compatibles avec les connecteurs Neutrik etherCON CAT5. Vous pouvez également utiliser des câbles munis de fiches RJ-45 standard.
- La longueur maximum du câble pouvant être utilisée varie selon le type de câble. Lorsque vous utilisez des câbles CAT5e, les données peuvent être envoyées entre les appareils qui sont connectés par des câbles sur une longueur atteignant 100 m.

## ② Témoins [LINK/ACT]

Clignotent en vert lorsque le connecteur PRIMARY ou SECONDARY est en train d'envoyer ou de recevoir des données.

## ③ Témoins [1G]

Indiquent le statut de la connexion des connecteurs PRIMARY et SECONDARY. Si un indicateur est allumé, le connecteur correspondant est connecté à un réseau Gigabit Ethernet. Si un indicateur n'est pas allumé, il y a un problème de connexion. Dans ce cas, vérifiez tous les câbles réseau et les commutateurs. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez votre représentant Yamaha local.

## ④ Témoins [SYNC]

Indiquent le statut de synchronisation de l'horloge Dante.

Lorsque le témoin vert est allumé, l'appareil sur lequel cette carte est installée est l'esclave de l'horloge, et l'horloge est en synchronisation.

Lorsque le témoin vert clignote, l'appareil sur lequel cette carte est installée est l'élément maître de l'horloge.

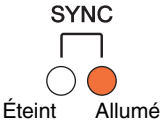
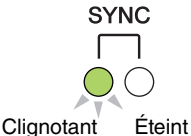
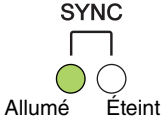
Lorsque la carte est allumée, le témoin vert doit soit s'allumer soit clignoter. Si le témoin ne s'allume pas ou ne clignote pas, une erreur s'est produite.

# Comment lire les témoins [SYNC]

Vous pouvez utiliser les témoins [SYNC] pour confirmer le statut de la carte.  
Les témoins peuvent relayer le statut opérationnel et le statut d'erreur.

## Statut opérationnel

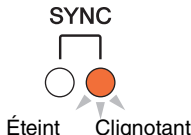
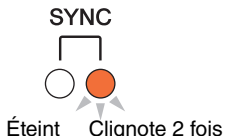
Les témoins [SYNC] s'allument comme suit lorsque la carte fonctionne normalement.


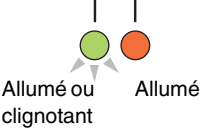
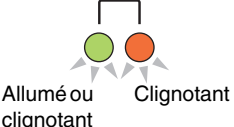
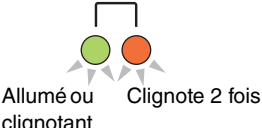
Témoins [SYNC]	Description	Signification
 <p>SYNC Éteint Allumé</p>	Synchronisation en cours.	La carte effectue la synchronisation avec le réseau Dante. Attendez que la carte soit en synchronisation. (Ce processus peut demander jusqu'à 45 secondes.)
 <p>SYNC Clignotant Éteint</p>	Élément maître de l'horloge, fonctionne correctement.	La carte fonctionne comme élément maître de l'horloge.
 <p>SYNC Allumé Éteint</p>	Esclave de l'horloge, fonctionne correctement.	La carte fonctionne comme esclave de l'horloge et est en synchronisation.

## Statut d'erreur

Les témoins [SYNC] s'allument comme suit en cas d'erreur.

Reportez-vous aux informations de « Solution » pour savoir comment résoudre l'erreur.

Témoins [SYNC]	Description	Solution
 <p>SYNC Éteint Clignotant</p>	Les réglages de l'horloge sont incorrects.	Activez la fonction de configuration rapide sur la console TF series, ou vérifiez les réglages de l'élément maître de l'horloge et de la fréquence d'échantillonnage sur Dante Controller.
 <p>SYNC Éteint Clignote 2 fois</p>	Carte non connectée au réseau Dante.	Assurez-vous que les câbles ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement connectés.

Témoins [SYNC]	Description	Solution
<p style="text-align: center;"><b>SYNC</b></p> 	<p>Le raccordement des câbles est incorrect, impossible de trouver d'autres appareils Dante.</p>	<p>Vérifiez les connexions des câbles Ethernet.</p>
<p style="text-align: center;"><b>SYNC</b></p> 	<p>Un appareil non compatible avec Gigabit Ethernet est connecté.</p>	<p>Pour utiliser Dante lors de l'envoi et de la réception de signaux audio numériques, assurez-vous que vos appareils sont compatibles avec Gigabit Ethernet.</p>
<p style="text-align: center;"><b>SYNC</b></p> 	<p>Lorsque vous utilisez un réseau redondant, le connecteur [SECONDARY] envoie/reçoit des signaux audio.</p>	<p>Vérifiez les connexions du réseau connecté au connecteur [PRIMARY].</p>
<p style="text-align: center;"><b>SYNC</b></p> 	<p>Si vous utilisez un réseau redondant, une erreur a été détectée sur le connecteur [SECONDARY].</p>	<p>Vérifiez les connexions du réseau connecté au connecteur [SECONDARY].</p>

\* Lorsque l'appareil connecté est l'élément maître de l'horloge, le témoin vert clignote. Lorsqu'il est l'esclave de l'horloge, le témoin vert s'allume.

## General Specifications

### Sampling Frequency

		Conditions	Min.	Typ.	Max.	Unit
External Clock	Frequency	44.1kHz / 48kHz	-200		+200	ppm
	Accuracy	+4.1667%/+0.1%/-0.1%/-4.0% to all of the above	-200		+200	ppm

### Temperature Range

		Conditions	Min.	Typ.	Max.	Unit
Temperature Range	Operating temperature range		0		40	°C
	Storage temperature range		-20		60	°C

### Digital input/output specifications

Terminal	Format	Data length	Level	Audio	Connector
Primary / Secondary	Dante	24 or 32bit	1000BASE-T	64ch ( NY64-D to other devices) 64ch (Other devices to NY64-D)	etherCON Cat5e

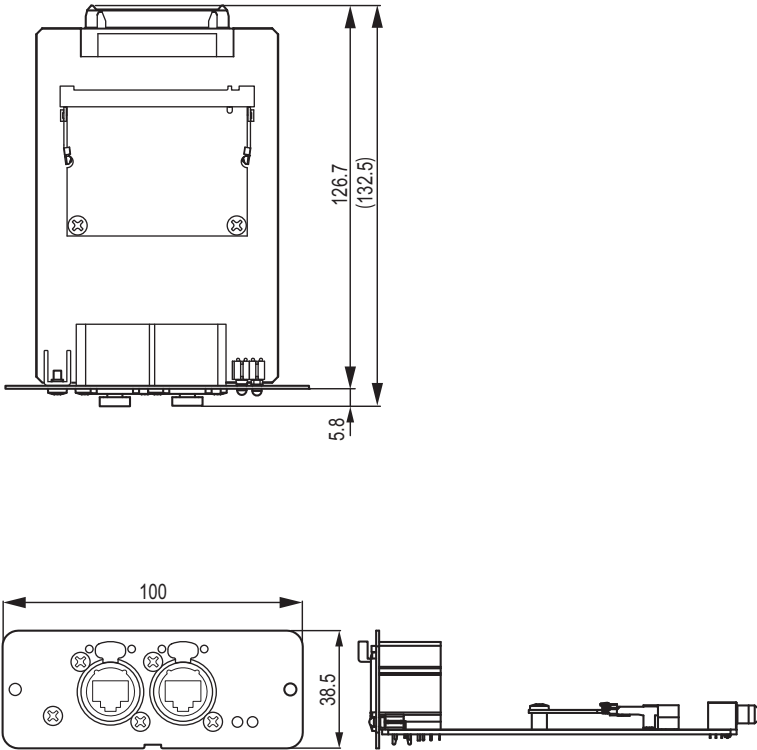
### Dimensions (W x H x D) & Net weight

100(W) x 38.5(H) x 132.5(D) mm, 0.2kg

- \* この取扱説明書では、印刷時点の最新仕様で説明をしております。最新版の取扱説明書につきましては、ヤマハウェブサイトからダウンロードしてお読みいただけますようお願いいたします。
- \* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the printing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.
- \* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten Technischen Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.
- \* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date d'impression du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.
- \* El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de impresión. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.
- \* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data da impressão. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.
- \* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di stampa. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.
- \* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.
- \* 본 설명서의 내용은 인쇄일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.

## Dimensions

### NY64-D



Unit: mm

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπιώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiserivice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiserivice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserivceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Tępisema teabte saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printida val) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemat teabte saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printida val) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklētjam zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsts apkalpojotāju Yamaha pārstāvniecībā. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Děmesio: informācija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamesios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležitú upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na Zastúpu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: evropský hospodársky región</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena  
Park, CA 90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9,  
Col. San José Insurgentes,  
Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e  
54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP  
04551-010 – São Paulo/SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### VENEZUELA

**Yamaha Musical de Venezuela, C.A.**  
AV. Manzanares,  
C.C. Manzanares Plaza, Piso 4,  
Oficina 0401, Baruta, Caracas,  
Venezuela  
Tel: +58-212-943-1877

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7,  
Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de  
Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/ IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook,  
Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34,  
25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/ LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH,  
Rellingen, Branch Switzerland in  
Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich,  
Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/BULGARIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/ SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND/LITHUANIA/ LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw,  
Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010,  
Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch  
Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen,  
The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat,  
Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH,  
Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020,  
Lainate (Milano), Italy  
Tel: +39-02-93577-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH  
Ibérica, Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200,  
28231 Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music  
House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02  
Peania – Attiki, Greece  
Tel: +30-210-6686168

### SWEDEN/FINLAND/ ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH  
Germany filial Scandinavia**  
JA Wettergmsgata 1,  
400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe  
GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. ,  
2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH  
Germany - Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1361 Østerås,  
Norway  
Tel: +47-6716-7800

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7,  
Kievskaya street, Moscow, 121059,  
Russia  
Tel: +7-495-626-5005

## OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34,  
25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512,  
P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye**  
**İstanbul Şubesi**  
Maslak Meydan Sokak,  
Spring Giz Plaza Bagimsiz Böl. No:3,  
Sanyer Istanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34,  
25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512,  
P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE,  
Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics**  
**(China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu,  
Jingan-qu, Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

## INDIA

**Yamaha Music India Private**  
**Limited**  
Spazedge Building, Ground Floor,  
Tower A, Sector-47,  
Gurgaon- Sohna Road,  
Gurgaon-122002, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

## INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia**  
**(Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan  
Jend. Gatot Subroto Kav. 4,  
Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

## KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21,  
Teheran-ro 87-gil, Gangnam-gu,  
Seoul, 135-880, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

## MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran,  
Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

## SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private**  
**Limited**  
Block 202 Hougang Street 21,  
#02-00, Singapore 530202,  
Singapore  
Tel: +65-6740-9200

## TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics**  
**Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.  
New Taipei City 22063, Taiwan  
Tel: +886-2-7741-8888

## THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl.,  
Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330,  
Thailand  
Tel: +66-2215-2622

## VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam**  
**Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower,  
201-203 Cach Mang Thang Tam St.,  
Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

## OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation**  
**Sales & Marketing Division**  
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku,  
Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street,  
Southbank,  
Vic. 3006, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

## COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation**  
**Sales & Marketing Division**  
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku,  
Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

PA41

**HEAD OFFICE**

**Yamaha Corporation, Audio Products Sales and Marketing Division**

10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650

Yamaha Pro Audio global website:  
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department  
© 2015 Yamaha Corporation  
Published 12/2015 CRHD-A0

ZS02940